

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1927-1928.

### Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1928.

(Voir les n<sup>os</sup> 4-IX, 92, 94, 128 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 15, 22, 23, 29 février; 1<sup>er</sup>, 7, 14 et 22 mars 1928.*)

#### ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1928 est fixé :

1<sup>o</sup> Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 155,402,403 »

2<sup>o</sup> Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . fr. 7,486,000 »

-----  
Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 162,888,403 »

conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 22 mars 1928.

*Le Président de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

F. VAN BELLE,

Jan RAMAEKERS.

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1927-1928.

### Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1928.

(Zie de n<sup>rs</sup> 4-IX, 92, 94, 128 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 15, 22, 23, 29 Februari; 1, 7, 14 en 22 Maart 1928.*)

#### EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1928 is vastgesteld :

1<sup>o</sup> Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr. 155,402,403 »

2<sup>o</sup> Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . fr. 7,486,000 »

-----  
Te zamen, op de som van . . . fr. 162,888,403 »

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, 22 Maart 1928.

*De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
<b>PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.</b>		
<b>CHAPITRE PREMIER.</b>		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Salaires. — Traitements des agents de province détachés à l'Administration centrale. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles . . . . .	4,675,000 »
	b) Secours . . . . .	10,000
2	Indemnités pour travaux extraordinaires . . . . .	50,000 »
3	Matériel ( <i>y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire</i> ). . . . .	306,000 »
4	Frais de route et de séjour ( <i>y compris la valeur du transport par automobiles de l'Etat, à verser au Trésor</i> ). . . . .	58,000 »
5	Honoraires et frais de déplacements des avocats du Département . . . . .	90,000 »
6	Comité supérieur de contrôle . . . . .	181,313 »
7	Conseiller artistique . . . . .	667 »
<b>CHAPITRE II.</b>		
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.		
<i>Affaires générales.</i>		
8	Achats et réparations de matériel. — Fournitures diverses : instruments, clichés, plans, papiers, livres, cartes, etc. — Participation aux frais du Bureau des adjudications publiques. — Frais divers de transport et de remise à domicile. — Frais divers de correspondances postales et télégraphiques. — Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service. — Téléphones. — Congrès. — Expositions diverses. — Menues dépenses de toute nature effectuées pour le service des Ponts et Chaussées ( <i>y compris une somme de 52,000 francs en charge temporaire</i> ) . . . . .	236,923 »
9	<i>Annales des Travaux publics.</i> — Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers . . . . .	27,500 »
<i>Routes.</i>		
10	Routes : entretien, amélioration. — Plantations des routes : établissement, entretien et frais d'expertise. — Parcs publics, squares et pistes cyclables : établissement et entretien. — Motocyclettes et bicyclettes de l'Etat. — Etudes . . . . .	66,499,000 »
11	Routes : subsides pour construction d'égouts, trottoirs, filets d'eau, etc. . . . .	300,000 »
12	Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) pour dommages causés aux routes et ouvrages d'art dépendant de la grande voirie routière; b) au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes . . . . .	100,000 »
13	Automobiles de service. . . . .	204,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<b>EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.</b>	
	<b>EERSTE HOOFDSTUK.</b>	
	HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstponeel. — Loonen. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën werkzaam bij het Hoofdbeheer. — Wachtgeld der agenten in beschikbaarheid. — Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.	1
	b) Hulpelden.	
	Vergoedingen voor buitengewoon werk . . . . .	2
5,370,980 »	Materieel (met inbegrip van eene som van 10,000 frank als tijdelijke last). . . . .	3
	Reis- en verblijfkosten (met inbegrip van de waarde van het vervoer met Staatsautomobielen, te storten in de Schatkist).	4
	Honoraria en reiskosten der advocaten van het Departement . . . . .	5
	Hooger Comiteit van toezicht . . . . .	6
	Kunstraadsheer . . . . .	7
	<b>HOOFDSTUK II.</b>	
	BEHEER VAN BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIEËN.	
	<i>Algemeene zaken.</i>	
	Aankoop en herstelling van materieel. — Allerhande leveringen : instrumenten, clichés, plan-, papier, boeken, kaarten, enz. — Aandeel in de kosten van het Kantoor voor openbare aanbestedingen. — Allerhande onkosten van vervoer en bestelling aan huis. — Allerlei kosten voor briefwisseling per post en per telegraaf. — Vergoeding te betalen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer van dienststukken. — Telefoon. — Congressen. — Allerhande tentoonstellingen. — Allerlei kleine uitgaven voor den dienst van Bruggen en Wegen (met inbegrip van eene som van 52,000 frank als tijdelijke last).	8
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i> — Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, allerhande.	9
	<i>Wegen.</i>	
	Wegen : onderhoud, verbetering. — Bepantingen der wegen : aanlegging, onderhoud en deskundig onderzoek. — Openbare parken, squares en wielervebanen : aanlegging en onderhoud. — Motorrijwielen en rijwielen van den Staat. — Studies.	10
	Wegen : toelagen voor aanleg van riolen, stoepen, watergreppels, enz. . . . .	11
	Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) voor schade berokkend aan de wegen en kunstwerken hoorende bij de groote wegen ; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der banen.	12
	Dienstauto's . . . . .	13

Articles.	D <sup>U</sup> SIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der crediten per artikel.
	<i>Bâtiments civils.</i>	
14	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics : entretien courant des bâtiments. — Entretien des châteaux et ruines historiques. — Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. — Chauffage, nettoyage, consommation d'eau, de gaz et d'électricité du Palais de Justice de Bruxelles et des locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État. — Chauffage et consommation d'eau du Palais du Cinquantenaire à Bruxelles, des Palais de Justice de Gand et de Liège. — Acquisition et réparations de meubles pour les services spéciaux des Bâtiments civils de la capitale et des environs et d'électricité et d'électromécanique ainsi que pour le service des routes de l'État dans la province de Brabant. — Fournitures de bureau pour le service spécial des Bâtiments civils de la capitale et des environs. — Loyers. — Impositions. — Abonnements et consommation d'eau pour les immeubles dont l'entretien est à la charge du Département des Travaux publics. — Assurances. — Téléphones. — Études et divers (y compris une somme de 175,000 francs en charge temporaire).	4,175,000 »
	<i>Casernement des gendarmeries.</i>	
15	Casernement des gendarmeries. — Locaux du service. Entretien, réparations, appropriations, renouvellement, ameublement, etc. Études de projets, levés de plans, fournitures de bureau. Eau, chauffage, éclairage, vidanges, divers. Loyers, réquisitions, impositions, téléphones . . . . .	2,300,000 »
	<i>Travaux hydrauliques.</i>	
16	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations, lignes télégraphiques et téléphoniques. — Passages d'eau et dépendances : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration, travaux intéressant l'hygiène, établissement, exploitation. — Frais d'études.	19,925,000 »
17	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers . . . . .	500,000 »
18	Ports, côte, phares, fanaux. Parcs, avenues et plantations : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration. — Travaux intéressant l'hygiène. — Frais d'études . . . . .	7,000,000 »
19	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers.	200,000 »
	<i>Personnel des Ponts et Chaussées, des Bâtiments civils et du casernement de la gendarmerie.</i>	
20	Traitements, salaires et indemnités mensuelles du personnel à l'essai ; suppléments de traitement. Traitements d'attente des agents en disponibilité. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles . . . . . (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 50,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés du paiement des salaires.)	45,484,000 »
21	Indemnités pour travail extraordinaire . . . . .	145,000 »
22	Frais de bureau, indemnités pour changements de résidence, frais de concours et d'examen, honoraires de médecins pour visites et contre-visites médicales, divers . . . . .	490,000 »
23	Secours . . . . .	50,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING  VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
148,786,423	<i>Burgerlijke gebouwen.</i> Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan of gehuurd door den Staat en waarvan het onderhoud ten laste valt van het Departement van Openbare Werken : gewoon onderhoud der gebouwen. — Onderhoud der historische kasteelen en puinen. — Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen. — Verwarming, schoonmaak, water-, gas- en electriciteitsverbruik voor het Justitiepaleis te Brussel en de lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in de door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen. — Verwarming en waterverbruik in het Jubelpaleis te Brussel, in de Justitiepaleizen te Gent en te Luik. — Aankoop en herstelling van meubels voor den bijzonderen dienst van de Burgerlijke Gebouwen der hoofdstad en omstreken en den bijzonderen dienst voor electriciteit en electromechaniek, alsmede voor den dienst der Staatsbanen in de provincie Brabant. — Kantoorbehoeften voor den bijzonderen dienst van de Burgerlijke gebouwen der hoofdstad en omstreken. — Huur. — Belastingen. — Abonnementen en waterverbruik voor de gebouwen waarvan het onderhoud ten laste van het Departement van Openbare Werken valt. — Verzekeringen. — Telefoon. — Studies en allerhande ( <i>met inbegrip van eene som van 175,000 frank als tijdelijke last</i> ).	14
	<i>Kazerneering der gendarmeries.</i> Kazerneering der gendarmeries. — Lokalen van den dienst. Onderhoud, geschiktmaking, herstelling, vernieuwing, meubilering, enz. Bestudeeren van ontwerpen, opnamen van plans, kantoorbehoeften. Waterbezorging, verwarming, verlichting, ruiming, allerhande. Huurgelden, opeisching, belastingen, telefoon.	15
	<i>Waterwerken.</i> Vaarten, rivieren, polders, bevoeiingen in de Kempen, waterbeschrijving, beplantingen, telegraaf- en telefoonlijnen. Overzetveren en aanhoorigheden : gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, beheer, werken betreffende den gezondheidstoestand, oprichting, exploitatie. — Studiekosten.	16
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	17
	Havens, kust, vuurtorens, bakens. Parken, lanen en beplantingen : gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, heraanlegging, administratie. — Werken betreffende den gezondheidstoestand. — Studiekosten.	18
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan de kust en in de havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	19
	<i>Personeel van Bruggen en Wegen, van de Burgerlijke gebouwen en van de kazerneering der gendarmerie.</i>	
	Jaarwedden, loonen en maandelijksche vergoedingen van het personeel op proef ; bijwedden. Wachtgelden der agenten in beschikbaarheid. Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begravenis. (Voorloopping en bij afwijking van artikel 15 der wet tot inrichting van het Rekenhof van 29 October 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten van 50,000 frank verstrekt worden aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de betaling der loonen.)	20
	Vergoedingen voor buitengewoon werk . . . . .	21
	Kantoorkosten, vergoedingen voor verblijfsveranderingen, kosten voor vergelijkende en gewone examens, honoraria van geneesheeren voor geneeskundig onderzoek en tegenonderzoek, allerhande.	22
Hulpgelden . . . . .	23	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
94	Frais d'équipement du personnel . . . . .	50,000 »
25	Frais de déplacements relatifs aux services d'exécution ( <i>y compris la valeur du transport par automobiles de l'Etat, à verser au Trésor</i> ) . . . . .	1,100,000 »
<b>CHAPITRE III.</b>		
PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
26	Premiers termes des pensions à accorder éventuellement et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année . . . . .	270,000 »
27	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime . . . . .	55,000 »
28	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant . . . . .	875,000 »
29	Dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .	5,000 »
30	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques, se rapportant à des exercices clos . . . . .	40,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr. . . . .		
<b>DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</b>		
<b>CHAPITRE IV.</b>		
SERVICES DIVERS.		
31	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics. — Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Etudes. — Subsidés . . . . .	2,725,000 »
32	Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'État-propritaire . . . . .	700,000 »
33	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : a) Travaux d'entretien, d'amélioration, etc . . . . . 380,000 » b) Chauffage . . . . . 200,000 »	580,000 »
34	Casernement des gendarmeries. — Locaux du service du casernement des gendarmeries. — Construction, appropriation, extension, amélioration. — Ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance . . . . .	94,000 »
35	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand et de Bruges . . . . .	35,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING  VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	artikelen.
	Kosten voor uitrusting van het personeel . . . . .	24
	Reiskosten betreffende de uitvoeringsdiensten (met inbegrip van de waarde van het vervoer met Staatsauto's, te storten in de Schatkist).	25
	<b>HOOFDSTUK III.</b>	
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen ingaande in 1928 of vóór 1 Januari van dat jaar.	26
	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne echtgenooten, weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen welke een gering pensioen genieten.	27
1,245,000 »	Pensioen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.	28
	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven . . . . .	29
	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.	30
155,402,403 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
	<b>TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.</b>	
	<b>HOOFDSTUK IV.</b>	
	VERSCHIEDENE DIENSTEN.	
	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan den Staat of door hem gehuurd en waarvan het onderhoud verzekerd wordt door het Departement van Openbare Werken. — Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen.	31
	Herstelling van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat-eigenaar.	32
	Koninklijk kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels. . . . .	33
	a) Onderhoud, verbetering, enz. b) Verwarming.	
7,486,000 »	Kazerneering van de gendarmeries. — Lokalen van den dienst der kazerneering der gendarmeries. — Bouwen, geschiktmaken, uitbreiding, verbetering. — Meubelen. — Bestudeeren van ontwerpen, plans. — Kosten van toezicht.	34
	Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van de Antwerpsche, Gentsche en Brugsche omgeving.	35

Articles.	<p style="text-align: center;"><b>DÉSIGNATION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.</b></p>	<p style="text-align: center;">Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.</p>
36	Escaut : entretien extraordinaire, études, amélioration, dragages. . . . .	350,000 »
37	Canal de Gand à Terneuzen : études, amélioration, dragages . . . . .	2,000,000 »
38	Canal de Nieupoort à Dunkerque : études et travaux. . . . .	1,000,000 »
39	Frais de fonctionnement des cours de langues . . . . .	2,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . . fr.		



Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	<b>AANWIJZING</b>  <b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b>	Artikelen.
	Schelde : buitengewoon onderhoud, studies, verbetering, baggerwerken . . . . .	36
	Vaart van Gent naar Terneuzen : studies, verbetering, baggerwerken . . . . .	37
	Vaart van Nieupoort naar Duinkerke : studies en werken . . . . .	38
	Kosten veroorzaakt door de taalleergangen . . . . .	39
162,888,403 >	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	